

prosthetic.line

Σύστημα Dalbo®

DE	Gebrauchsanweisung	Deutsch	1
FR	Mode d'emploi	Français	16
EN	Instructions for Use	English	31
IT	Istruzioni d'uso	Italiano	46
ES	Instrucciones de uso	Español	61
DA	Brugsanvisning	Dansk	76
FI	Käyttöohje	Suomi	91
SV	Bruksanvisning	Svenska	106
CS	Návod k použití	Čeština	121
HU	Használati utasítás	Magyar	136
EL	Οδηγίες χρήσης	Ελληνικά	151
TR	Kullanım kılavuzu	Türkçe	166
RO	Instrucțiuni de utilizare	Română	181
PL	Instrukcja użycia	Polski	196
NO	Bruksanvisning	Norsk	211
PT	Instruções de utilização	Português	226
ET	Kasutusjuhend	Eesti keel	241
ZH	使用说明书	简体中文	256
JA	取扱説明書	日本語	270
HR	Upustvo za uporabu	Hrvatski	285

Οδηγίες χρήσης - Σύστημα Dalbo®

Στήριγμα Dalbo®, Dalbo®-PLUS, Dalbo®-Classic και Dalbo®-B

1 Πεδίο εφαρμογής των οδηγιών χρήσης

Αυτές οι οδηγίες χρήσης εφαρμόζονται στα προϊόντα που παρατίθενται στην ενότητα 29. Με τη δημοσίευση αυτών των οδηγιών χρήσης, όλες οι άλλες προηγούμενες εκδόσεις καθίστανται μη έγκυρες. Ο κατασκευαστής δεν αποδέχεται καμία ευθύνη για ζημιές που μπορεί να προκύψουν από τη μη τήρηση αυτών των οδηγιών χρήσης.

2 Εμπορική ονομασία

Βλ. ενότητα 29.

3 Προοριζόμενη χρήση

Τα προϊόντα προορίζονται για προσθετικές αποκαταστάσεις και για την υποστήριξη διαδικασιών στο οδοντιατρείο ή στο οδοντοτεχνικό εργαστήριο.

4 Αναμενόμενο κλινικό όφελος

Αποκατάσταση της μασητικής λειτουργίας και βελτίωση της αισθητικής.

Η Περίληψη των χαρακτηριστικών ασφάλειας και των κλινικών επιδόσεων (Summary of safety and clinical performance, SSCP) για τα εμφυτεύσιμα προϊόντα που καλύπτονται από τις παρούσες Οδηγίες χρήσης, είναι διαθέσιμη στον ιστότοπό μας και προσβάσιμη στην ακόλουθη διεύθυνση: <https://www.cmsa.ch/docs>.

5 Περιγραφή του προϊόντος

Σύστημα Dalbo®

Το σύστημα Dalbo® είναι μια συγκρατητική, άκαμπτη ή ελαστική εφαρμοζόμενη αγκύρωση σε εμφυτεύματα και ριζικές καλύπτρες. Εάν χρησιμοποιούνται ένα ή δύο σφαιρικά αγκύρια, υπάρχει κάποιος βαθμός ελαστικότητας, ενώ εάν χρησιμοποιούνται τρία ή περισσότερα σφαιρικά αγκύρια, η οδοντοστοιχία αποκαθίσταται άκαμπτα.



Στήριγμα Dalbo®

Σφαιρική αγκύρωση εμφυτεύματος με διάμετρο σφαιρικής κεφαλής 2,25 mm. Για τις διαθέσιμες συνδέσεις εμφυτευμάτων βλ. ενότητα 29.



Dalbo® CAD/CAM Συγκρατητικό στοιχείο

Σφαιρική αγκύρωση με κοχλιοτόμο και σφαιρική κεφαλή διαμέτρου 2,25 mm για βίδωμα σε αποκαταστάσεις φρεζαρισμένων γεφυρωμάτων.



α)



β)

Αρσενικά (patrix) Dalbo®

Διάμετρος σφαιρικής κεφαλής: 2,25 mm.

α) Το αρσενικό Elitor® (E) μπορεί να συγκολληθεί με μεταλλική συγκόλληση ή με λέιζερ στις ριζικές καλύπτρες
β) Το αρσενικό Valor (V) είναι επιχρυσωμένο κατά την κατασκευή της ριζικής καλύπτρας



Θηλυκά (matrix) Dalbo®

Όλα τα θηλυκά του συστήματος Dalbo® είναι κατάλληλα για σφαιρικά αρσενικά και στηρίγματα σφαιρικής κεφαλής εμφυτεύματος με διάμετρο 2,25 mm.

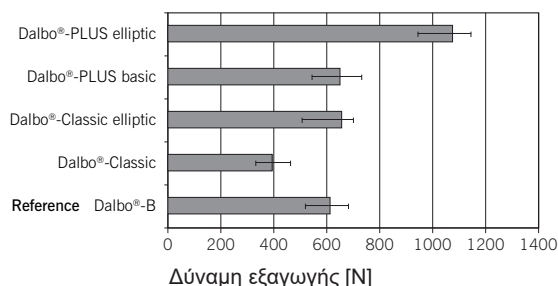


Παραλλαγές Elliptic

Για ακόμα ισχυρότερη συγκράτηση στο σώμα της πρόθεσης.

Το πτερύγιο συγκράτησης elliptic μπορεί να μειωθεί εάν απαιτείται.

Οποιαδήποτε μείωση, ωστόσο, οδηγεί σε απώλεια της δύναμης συγκράτησης.



Σύγκριση της δύναμης συγκράτησης των θηλυκών Dalbo® στο σώμα της πρόθεσης

Όλα τα σφαιρικά θηλυκά διαθέτουν επαρκή συγκράτηση στο σώμα της πρόθεσης υπό εργαστηριακές συνθήκες. Είναι εντυπωσιακή η υψηλή τιμή του θηλυκού Dalbo®-PLUS elliptic, η οποία σε ορισμένες περιπτώσεις υπερβαίνει ακόμη και τις μηχανικές ιδιότητες του πλαστικού.

Dalbo®-PLUS



Dalbo®-PLUS Θηλυκό TE basic

Προορίζεται για τοποθέτηση στο εργαστήριο. Μπορεί να πολυμεριστεί απευθείας ή να κολληθεί σε μεταλλικό περίβλημα. Το κόκκινο βοήθημα ντουμπλαρίσματος που συνοδεύει το προϊόν απλοποιεί αποφασιστικά τη διαδικασία κατασκευής ενός κιβωτιδίου συγκόλλησης στο εργαστήριο: Τοποθέτηση – Αποκλεισμός υποσκαφών – Ντουμπλάρισμα – Μοντελάρισμα – Επένδυση – Χύτευση – Αφαίρεση της επένδυσης – Αμμοβόληση – Συγκόλληση – έτοιμο!



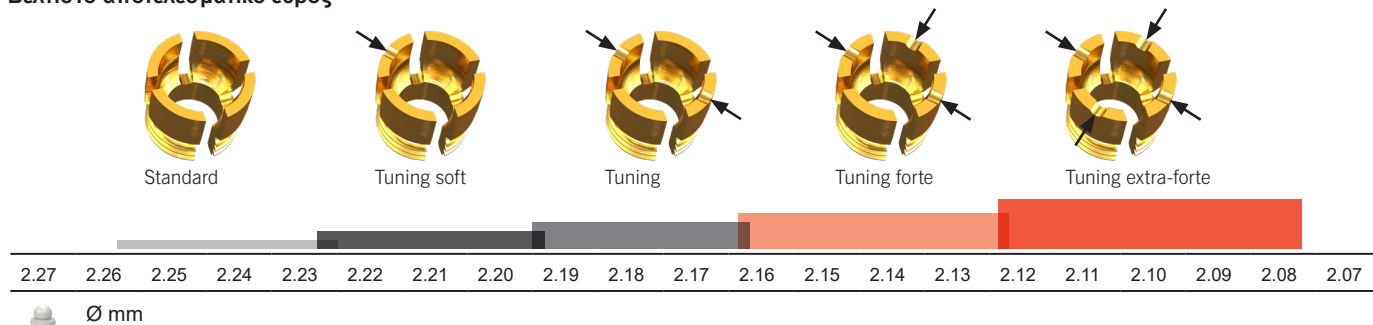
Dalbo®-PLUS Θηλυκό TE elliptic

Προορίζεται για τοποθέτηση απευθείας στο στόμα του ασθενούς. Η εμπειρία έχει δείξει ότι η ποιότητα του πλαστικού υποβαθμίζεται από την άμεση τοποθέτηση και το θηλυκό μπορεί να αποσπαστεί από την πρόθεση υπό υψηλά φορτία. Ο ελλειπτικός σχεδιασμός της πλαστικής συγκράτησης αυξάνει τη δύναμη συγκράτησης στο σώμα της πρόθεσης.

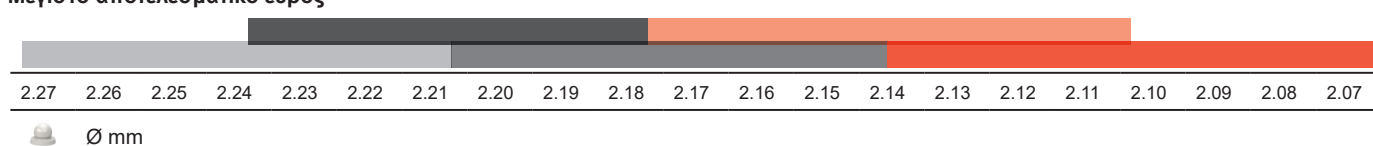
Σύστημα θηλυκού Tuning

Το σφαιρικό ακύριο είναι η παλαιότερη και πιο ευρέως χρησιμοποιούμενη μέθοδος αγκύρωσης. Οι παραμικρές διαφορές στη διάμετρο της σφαίρας, η επιλογή του υλικού, η γεωμετρία και το πεδίο ανοχής επηρεάζουν το περιθώριο τριβής. Τέσσερα διαφορετικά ένθετα συγκράτησης ελασμάτων Dalbo®-PLUS Tuning με διαφορετικές εσωτερικές διαμέτρους επιτρέπουν την ανάκτηση της δύναμης συγκράτησης, ανεξάρτητα από το χρησιμοποιούμενο σύστημα ή ακόμη και από τη φθορά λόγω ηλικίας.

Βέλτιστο αποτελεσματικό εύρος



Μέγιστο αποτελεσματικό εύρος



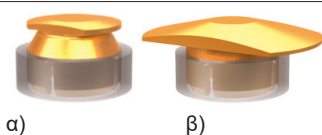
Ένθετα συγκράτησης ελασμάτων E

Το ένθετο συγκράτησης ελασμάτων είναι το πραγματικό στοιχείο συγκράτησης στο σύστημα. Είναι κατασκευασμένο από Elitor® (E), ένα κίτρινο κράμα πολύτιμου μετάλλου με ιδανικές μηχανικές ιδιότητες για μακροχρόνια και ασφαλή λειτουργία. Χρησιμοποιώντας ένα ειδικό καταβίδι/ενεργοποιητή (αρ. καταλ. 072609), χωρίς να αφαιρεθεί το θηλυκό από το σώμα της πρόθεσης, το ένθετο μπορεί να βγει από το περίβλημα και να επανατοποθετηθεί. Τα τέσσερα ειδικά ένθετα συγκράτησης Tuning με μειωμένη εσωτερική διάμετρο επιτρέπουν ένα εξαιρετικό, ευρύ περιθώριο τριβής και την ανάκτηση της δύναμης συγκράτησης ακόμη και με ήδη φθαρμένα αρσενικά.

	Ένθετο συγκράτησης ελασμάτων (βασικό: χωρίς αυλάκωση)
	Ένθετο συγκράτησης ελασμάτων Tuning soft (βασικό: 1 αυλάκωση)
	Ένθετο συγκράτησης ελασμάτων Tuning (βασικό: 2 αυλακώσεις)
	Ένθετο συγκράτησης ελασμάτων Tuning forte (βασικό: 3 αυλακώσεις)
	Ένθετο συγκράτησης ελασμάτων Tuning extra-forte (βασικό: 4 αυλακώσεις)

Μπορούν να αντισταθμιστούν οι ακόλουθες αποκλίσεις των στηριγμάτων:

- Ριζικές καλύπτες, ανάλογα με την ενεργοποίηση από 4° – 8°.
- Στα εμφυτεύματα, ανάλογα με την ενεργοποίηση, έως και 20°.



α)

β)

Dalbo®-Classic basic (α) / Dalbo®-Classic elliptic (β)

Ο τύπος elliptic (β) διαφέρει στη σχεδίαση του θηλυκού από την παραλλαγή basic (α) στην πολύ ισχυρή, ελλειπτικής διαμόρφωσης πλαστική συγκράτηση, χωρίς όμως να αλλάζει το δημοφιλές, χαμηλό ύψος τοποθέτησης. Αυτός ο τύπος ενδείκνυται για άμεση τοποθέτηση στο στόμα ή απλά όταν είναι επιθυμητή μια ιδιαίτερα έντονη δύναμη συγκράτησης του θηλυκού στο σώμα της πρόθεσης.

Τύπος EV. Το αρσενικό στο Valor (V) μπορεί να συνδεθεί με τη ριζική καλύπτρα με επιχύτευση ή μεταλλική συγκόλληση. Η επιχύτευση εξοικονομεί χρόνο και εξαλείφει την ανάγκη υλικών συναρμογής. Η προσαρτημένη συγκράτηση και των δύο τύπων με πρόσθετη ασφάλιση περιστροφής εγγυάται ασφαλές κράτημα στο πλαστικό.

Τύπος EK. Το αρσενικό από ειδικό, καιόμενο πλαστικό Korak (K) έχει ως αποτέλεσμα μια επιφάνεια υψηλής ποιότητας μετά τη χύτευση, όταν χρησιμοποιείται σωστά. Οι δύο τύποι θηλυκών είναι πανομοιότυποι με τις παραλλαγές EV.

Μπορούν να αντισταθμιστούν οι ακόλουθες αποκλίσεις των στηριγμάτων:

- Στις ριζικές καλύπτρες 10°
- Στα εμφυτεύματα έως και 20°

Η τοποθέτηση του θηλυκού Elitor® (E) πραγματοποιείται αποκλειστικά με πολυμερισμό.

**Dalbo®-B**

Ήταν το πρώτο σφαιρικό αγκύριο στον κόσμο και η βάση για την ανάπτυξη του Dalbo®-PLUS και του Dalbo®-Classic.

Μπορούν να αντισταθμιστούν οι ακόλουθες αποκλίσεις των στηριγμάτων:

- Στις ριζικές καλύπτρες 6°
- Στα εμφυτεύματα έως και 18°

Η τοποθέτηση του θηλυκού πραγματοποιείται αποκλειστικά με πολυμερισμό.

Βοηθήματα και εργαλεία**Ελαστομερής δακτύλιος**

Dalbo®-Classic (αρ. καταλ. 055688)
Dalbo®-B (αρ. καταλ. 051005)

**Βοήθημα ντουμπλαρίσματος G (αρ. καταλ. 072626)**

Μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο για το θηλυκό Dalbo®-PLUS!

Αυτά τα "κόκκινα" τεμάχια είναι ελαφρώς υπερμεγέθη σε σύγκριση με τα αρχικά τεμάχια. Αυτό έχει ως αποτέλεσμα ένα βέλτιστο διάκενο συγκόλλησης για την τεχνική ντουμπλαρίσματος και συγκόλλησης. Το βοήθημα ντουμπλαρίσματος μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί ως προστατευτικό στίλβωσης μετά τη χρήση ως βοήθημα ντουμπλαρίσματος.

**Τεμάχιο διατήρησης θέσης G**

Dalbo®-Classic (αρ. καταλ. 072625)
Dalbo®-B (αρ. καταλ. 070440)

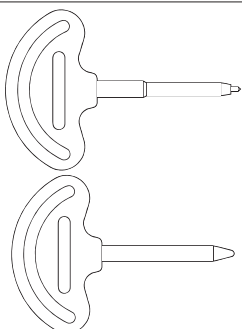
Τα τεμάχια διατήρησης θέσης ουσιαστικά αντικαθιστούν τα θηλυκά αγκύρωσης κατά τη διάρκεια του πολυμερισμού της ρητίνης στο εργαστήριο. Στη συνέχεια αφαιρούνται από την τελική πολυμερισμένη πρόθεση. Ο βέλτιστος πολυμερισμός ή συγκόλληση των αρχικών θηλυκών πραγματοποιείται από τον οδοντίατρο, μετά τη συγκόλληση με κόνια των καλυπτρών καρφίδων ρίζας, απευθείας στο στόμα του ασθενούς. Επιπλέον, το τεμάχιο διατήρησης θέσης αποδεικνύεται εξαιρετικό προστατευτικό στίλβωσης για το αρσενικό.

⚠ Το βοήθημα ντουμπλαρίσματος και το τεμάχιο διατήρησης θέσης δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται αντί του θηλυκού ως προσωρινό υποκατάστατο και επίσης όχι για τη λήψη αποτυπώματος στο στόμα.

**Αποστάτης Z (αρ. καταλ. 050394)**

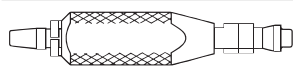
Ο αποστάτης από κασίτερο που παρέχεται με κάθε θηλυκό επιτρέπει την κατακόρυφη ελαστικότητα. Η τοποθέτηση πραγματοποιείται πριν από τον πολυμερισμό, ενώ στη συνέχεια αφαιρείται και πάλι.

⚠ Ο αποστάτης από κασίτερο δεν πρέπει να εφαρμόζεται στο στόμα.

**Ενεργοποιητής / απενεργοποιητής**

Ο ενεργοποιητής (αρ. καταλ. 070197) και ο απενεργοποιητής (αρ. καταλ. 070199) για το Dalbo®-Classic και το Dalbo®-B δεν πρέπει να αποστειρώνονται. Κατά την αποστείρωση σε αυτόκαυστο, υπάρχει κίνδυνος να καταστραφούν οι πλαστικές λαβές.

Κατά την επιλογή μιας διαδικασίας απολύμανσης παρακαλούμε τηρείτε τις δημοσιευμένες εθνικές κατευθυντήριες οδηγίες και τις οδηγίες χρήσης "Επανεπεξεργασία χειρουργικών και προσθετικών προϊόντων" (www.cmsa.ch/docs).



Πίστρο για τη συναρμολόγηση του ελαστομερούς δακτύλιου (αρ. καταλ. 070205)
Για τη βέλτιστη λειτουργία και την προστασία των ελασμάτων στα Dalbo®-Classic/elliptic και Dalbo®-B, ο στερεωμένος στα θηλυκά ελαστομερές δακτύλιος δεν πρέπει να αφαιρείται.

 Μην επαναχρησιμοποιείτε τους ελαστομερείς δακτύλιους μετά την εφαρμογή τους.



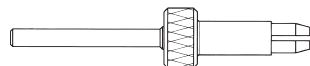
Άξονας μεταφοράς (αρ. καταλ. 070157): Για την κατασκευή του κύριου μοντέλου.



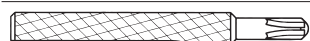
Dalbo® Ανάλογο στηρίγματος (αρ. καταλ. 07000312): Για την κατασκευή του κύριου μοντέλου για εμφυτευματικές εργασίες.



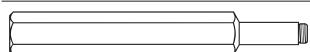
Dalbo® Εργαλείο εισαγωγής στηρίγματος (αρ. καταλ. 07000266): Εργαλείο εισαγωγής για το στήριγμα Dalbo®.



Ειδικό ένθετο παραλληλόμετρο (αρ. καταλ. 072637): Χρησιμεύει για την παράλληλη διεύθετηση πολλών αρσενικών Dalbo® στο παραλληλόμετρο.



Κατσαβίδι / ενεργοποιητής (αρ. καταλ. 072609): Χρησιμεύει για το βίδωμα και την ενεργοποίηση του ένθετου συγκράτησης ελασμάτων στο Dalbo®-PLUS.



Ράβδος πυράκτωσης (αρ. καταλ. 072639): Για την εξαγωγή περιβλημάτων (μόνο Dalbo®-PLUS) από το πλαστικό.

6 Ενδείξεις

Αφαιρούμενες, άκαμπτα ή ελαστικά αγκυρωμένες προσθετικές εργασίες σε εμφυτεύματα και ριζικές καλύπτρες:

- Υβριδικές προσθετικές εργασίες
- Μονόπλευρες προθέσεις, εγκάρσια ναρθηκοποιημένες
- Προθέσεις δεσμευμένου άκρου και ελεύθερου άκρου σε συνδυασμό

7 Αντενδείξεις

- Μονόπλευρη, δεσμευμένου άκρου και ελεύθερου άκρου πρόθεση χωρίς εγκάρσια στήριξη.
- Αντιστάθμιση αποκλίσεων των στηριγμάτων εκτός του αντίστοιχου εύρους εφαρμογής του συστήματος αρσενικού-θηλυκού (βλ. ενότητα 5 Περιγραφή του προϊόντος).
- Αποκατάσταση δοντιών-στηριγμάτων με σοβαρές περιοδοντικές βλάβες.
- Χρήση σε συστήματα εμφυτευμάτων που δεν είναι εγκεκριμένα για σφαιρική αγκύρωση (βλ. ενότητα 29).
- Χρήση για άμεση αποκατάσταση εμφυτευμάτων εάν ο κατασκευαστής δεν έχει ανακοινώσει αυτή την ένδειξη.
- Ασθενείς οι οποίοι, για λόγους υγείας, δεν μπορούν να τηρήσουν τα τακτικά απαιτούμενα ραντεβού ελέγχου.
- Ασθενείς με βρουξισμό ή άλλες παραλειτουργικές συνήθειες.
- Ασθενείς με αλλεργίες σε υλικά που χρησιμοποιούνται στο προϊόν, βλ. ενότητα 19.
- Υπάρχουσα στοματική κατάσταση του/της ασθενούς η οποία δεν επιτρέπει τη σωστή εφαρμογή των προϊόντων.

8 Συμβατά προϊόντα

Τα στηρίγματα Dalbo® έχουν σχεδιαστεί για συνήθεις διεπαφές εμφυτευμάτων. Τα εγκεκριμένα συστήματα παρατίθενται στην ενότητα 29.

Τα θηλυκά Dalbo® είναι συμβατά με

- Dalbo®-Rotex
- Σφαιρική αγκύρωση εμφυτεύματος με διάμετρο σφαιρικής κεφαλής 2,25 mm.
- Σφαιρική αγκύρωση με διάμετρο σφαιρικής κεφαλής 2,25 mm.



Η δύναμη συγκράτησης των θηλυκών Dalbo® στα αρσενικά άλλων κατασκευαστών μπορεί να διαφέρει λόγω των κατασκευαστικών ανοχών και των ποιοτικών χαρακτηριστικών της επιφάνειάς τους.

Για την κατασκευή της τελικής οδοντιατρικής προσθετικής εργασίας, εκτός από τα προϊόντα που καλύπτονται στο σημείο 29, απαιτούνται διάφορα προϊόντα γενικής εργαστηριακής χρήσης. Ακολουθεί μια επιλογή υλικών που προσφέρει η Cendres+Métaux SA στο φάσμα προϊόντων της:

08052138	Polyurock Kit	08055014	Livento® invest Powder (50 x 100 g)
08052135	Polyurock Catalyst	083739	Livento® invest Liquid (1000 ml)
08052137	Polyurock Mixer	080181	CM soldering investment (4 kg)
08052149	ABF Wax Universal	080229	CM soldering paste
08052150	ABF Wax Creativ light	08052307	Legabril Diamond (50 g)
08052151	ABF Wax Creativ dark		
08052154	ABF Wax Special		
08052148	ABF Wax Margin		
08052153	ABF Wax Position		
08052152	ABF Wax Tecno		

9 Εξειδίκευση του επαγγελματία

Απαιτείται εξειδίκευση στην επαγγελματική οδοντιατρική και την οδοντοτεχνική. Οι τρέχουσες οδηγίες χρήσης πρέπει να είναι διαθέσιμες ανά πάσα στιγμή και πρέπει να διαβαστούν και να γίνουν πλήρως κατανοητές πριν από την πρώτη χρήση. Η κατασκευή και η συντήρηση των οδοντιατρικών προθέσεων επιτρέπεται μόνο από εξειδικευμένους ειδικούς.


 Σημαντικές οδηγίες για τον επαγγελματία

 Προειδοποιητικό σύμβολο για αυξημένη προσοχή

10 Οδηγία

Η ομοσπονδιακή νομοθεσία των ΗΠΑ απαγορεύει τη χρήση ή την πώληση σε μη αδειούχους οδοντιάτρους.

11 Ανεπιθύμητες ενέργειες

 Σε ασθενείς με αλλεργίες ή πιθανολογούμενες αλλεργίες σε υλικά που χρησιμοποιούνται στο προϊόν (βλ. ενότητα 19), αυτό το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί, ή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο μετά από προηγούμενη αλλεργιολογική διεκκρίνιση.

Τα βοηθητικά εργαλεία μπορεί να περιέχουν νικέλιο.

Με την κατάλληλη χρήση, μπορούν να αποκλειστούν ανεπιθύμητες ενέργειες.

12 Προειδοποιήσεις**Περιβάλλον μαγνητικής τομογραφίας (MR)**


Το προϊόν δεν έχει αξιολογηθεί για ασφάλεια και συμβατότητα στο περιβάλλον μαγνητικής τομογραφίας.

Το προϊόν δεν έχει ελεγχθεί για θέρμανση και μετατόπιση στο περιβάλλον μαγνητικής τομογραφίας.

13 Γενικές υποδείξεις


δ/διατ.

14 Μέτρα προφύλαξης


-  – Τα συστατικά στοιχεία του προϊόντος παραδίδονται μη αποστειρωμένα. Για περισσότερες πληροφορίες, βλ. ενότητα 16 "Επανεπεξεργασία".
- Μόνο γνήσια βοηθητικά εργαλεία και μέρη μπορούν να χρησιμοποιούνται για αυτές τις εργασίες. Για πληροφορίες και πρόσθετες λεπτομέρειες, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον τοπικό σας αντιπρόσωπο της Cendres+Métaux SA.
- Πριν από κάθε διαδικασία, διασφαλίστε ότι όλα τα απαιτούμενα συστατικά στοιχεία του προϊόντος είναι διαθέσιμα σε επαρκή ποσότητα.
- Για την ασφάλειά σας, φοράτε πάντα κατάλληλα προστατευτικά ενδύματα. Ιδιαίτερα κατά το τρόχισμα, συνιστούμε τη χρήση προστατευτικών γυαλιών και μάσκας προστασίας από σκόνη, καθώς και την εφαρμογή συστήματος αναρρόφησης.
- Διασφαλίστε τα μέρη από εισρόφηση.
- Ο μηχανικός καθαρισμός από τους ασθενείς με οδοντόβουρτσα και οδοντόπαστα μπορεί να οδηγήσει σε πρόωμη φθορά.

15 Μία χρήση

Τα προϊόντα που προορίζονται για μία χρήση και φέρουν αντιστοίχως την επισήμανση "single use" υπόκεινται σε ορισμένη καταπόνηση, αυξημένη φθορά, ακόμη και απώλεια λειτουργικότητας κατά τη χρήση τους.

 Η πολλαπλή χρήση προϊόντων που φέρουν την επισήμανση "single use" δεν έχει δοκιμαστεί. Μπορεί να διακυβεύσει την ασφάλεια, τη λειτουργία και την απόδοση των προϊόντων, καθώς και να αυξήσει τον κίνδυνο μετάδοσης λοιμώξεων.

16 Επανεπεξεργασία


 Η προσθετική εργασία συμπεριλαμβανομένων όλων των συστατικών στοιχείων του συστήματος πρέπει να καθαρίζεται, να απολυμαίνεται και, εάν είναι απαραίτητο, να αποστειρώνεται πριν από κάθε βήμα εργασίας.

Υλικά κατασκευασμένα από κράματα μετάλλων, υψηλής απόδοσης πολυμερή (Pekkton®) και κεραμικά είναι κατάλληλα για αποστείρωση με ατμό. Με εξαίρεση το Pekkton®, τα συστατικά στοιχεία από συνθετικό υλικό δεν είναι κατάλληλα για αποστείρωση με ατμό.

Κατά την επιλογή μιας διαδικασίας απολύμανσης και αποστείρωσης, παρακαλούμε τηρείτε τις δημοσιευμένες εθνικές κατευθυντήριες οδηγίες και τις οδηγίες χρήσης "Επανεπεξεργασία χειρουργικών και προσθετικών προϊόντων" (www.cmsa.ch/docs).

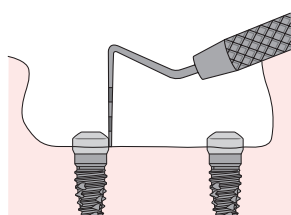
17 Πεδίο εφαρμογής

Τα εξαρτήματα του συστήματος Dalbo® έχουν σχεδιαστεί για τη στερέωση μερικών και πλήρων οδοντοστοιχιών σε εμφυτεύματα και καλύπτρες καρφίδων ρίζας στην άνω και κάτω γνάθο.

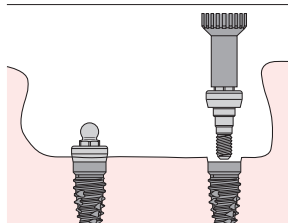
 Συνιστούμε τον σχεδιασμό της οδοντοστοιχίας με τέτοιο τρόπο ώστε να επιτυγχάνεται το μεγαλύτερο δυνατό πολύγωνο στήριξης. Οι μικρές αποστάσεις μεταξύ διαδοχικών εμφυτευμάτων και τα μεγάλα εφίππια ελεύθερων άκρων μπορούν να προκαλέσουν ανεπιθύμητα αποτελέσματα, όπως π.χ. αυξημένη φθορά των εξαρτημάτων του συστήματος.

18 Μέθοδος**18.1 Κατασκευή της πρωτογενούς αποκατάστασης****18.1.1 Στήριγμα Dalbo®**

 Πριν χρησιμοποιήσετε το στήριγμα Dalbo®, ακολουθήστε τις οδηγίες χρήσης του κατασκευαστή του εμφυτεύματος.



**Προσδιορισμός του ύψους στηρίγματος**

Επιλέξτε το ύψος του στηρίγματος με μια μήλη (κλίμακα 1 mm) σύμφωνα με το απαιτούμενο ύψος των ούλων. Η κάτω άκρη του στηρίγματος θα πρέπει να βρίσκεται 1 mm πάνω από τα ούλα. Υπάρχουν διάφορα ύψη για να επιλέξετε.

**Τοποθέτηση του στηρίγματος Dalbo®**

Πρώτα τοποθετήστε το στηρίγμα Dalbo® στο εργαλείο εισαγωγής στηρίγματος Dalbo® (αρ. καταλ. 07000266) και βιδώστε το στο εμφύτευμα με το χέρι.

Στη συνέχεια, σφίξτε με την καστάνια ροπής στην κατάλληλη ροπή (βλ. προδιαγραφές στη συσκευασία). Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο εισαγωγής εδράζεται καλά στο στηρίγμα. – Διασφαλίστε όλα τα μέρη από εισρόφηση. Μετά τη συναρμολόγηση, το εργαλείο εισαγωγής μπορεί να αφαιρεθεί ξανά ανασηκώνοντάς το ελαφρά.

-  – Βιδώστε το στηρίγμα μόνο μία φορά με την καθορισμένη ροπή στρέψης.
- Σε περίπτωση άμεσης φόρτισης (λάβετε υπόψη την ένδειξη του κατασκευαστή του εμφυτεύματος), βεβαιωθείτε ότι το στηρίγμα δεν βιδώνεται με μεγαλύτερη ροπή σύσφιξης από εκείνη του βιδωμένου εμφυτεύματος. Σύσταση: τουλάχιστον 5 Nm κάτω από τη ροπή σύσφιξης του εμφυτεύματος.
-  Το εργαλείο εισαγωγής διαθέτει σύνδεση ISO και ταιριάζει στα ένθετα σύζευξης για τις αντίστοιχες καστάνιες ροπής.

18.1.2 Dalbo® CAD/CAM Συγκρατητικό στοιχείο

Λάβετε υπόψη τη θέση του συγκρατητικού στοιχείου Dalbo® CAD/CAM κατά τη μοντελοποίηση του γεφυρώματος στο λογισμικό CAD. Για τη στερέωση του συγκρατητικού στοιχείου Dalbo® CAD/CAM στο γεφύρωμα απαιτείται τυπικό σπείρωμα M 2.0.

Τοποθέτηση του συγκρατητικού στοιχείου Dalbo® CAD/CAM

Μετά την κατασκευή του φρεζαρισμένου γεφυρώματος, το συγκρατητικό στοιχείο Dalbo® CAD/CAM μπορεί να τοποθετηθεί στο γεφύρωμα με τη βοήθεια του εργαλείου εισαγωγής Dalbo® (αρ. καταλ. 07000266). Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο εισαγωγής εδράζεται καλά στο συγκρατητικό στοιχείο. – Διασφαλίστε όλα τα μέρη από εισρόφηση. Στη συνέχεια, σφίξτε με την καστάνια ροπής με ροπή > 35 Nm. Μετά τη συναρμολόγηση, το εργαλείο εισαγωγής μπορεί να αφαιρεθεί ξανά ανασηκώνοντάς το ελαφρά.

-  Το εργαλείο εισαγωγής διαθέτει σύνδεση ISO και ταιριάζει στα ένθετα σύζευξης για τις αντίστοιχες καστάνιες ροπής.

18.1.3 Αρσενικά (patrix) Dalbo®**Προετοιμασία εργασίας**

Μοντελάρισμα της ριζικής καλύπτρας με καρφίδα ρίζας. Σε περίπτωση πολλών ριζικών καλυπτρών, προετοιμάστε την επιφάνεια συγκόλλησης/λείξερ κάθετα προς την κατεύθυνση εισαγωγής. Χρησιμοποιείτε προκατασκευασμένες και επιχυτεύσιμες καρφίδες από πολύτιμο μέταλλο.

Τοποθέτηση του αρσενικού Dalbo® V με χύτευση

Χρησιμοποιώντας το ειδικό ένθετο παραλληλόμετρου (αρ. καταλ. 072637), θέστε το αρσενικό V όσο το δυνατόν πιο κεντρικά και ενώστε το άψογα με τη ριζική καλύπτρα. Στη συνέχεια, επενδύστε και χυτεύστε.


Τοποθέτηση του αρσενικού Dalbo® V με μεταλλική συγκόλληση

Χρησιμοποιώντας το ειδικό ένθετο παραλληλόμετρου (αρ. καταλ. 072637), θέστε το αρσενικό V όσο το δυνατόν πιο κεντρικά στην ήδη χυτευμένη και φρεζαρισμένη ριζική καλύπτρα και κηρώστε (λαμβάνοντας υπόψη την αισθητική). Το διάκενο συγκόλλησης πρέπει να είναι κανονικό και να έχει πλάτος μεταξύ 0,05 – 0,20 mm. Σχεδιάστε το μπλοκ συγκόλλησης με τέτοιο τρόπο ώστε το αρσενικό V να συγκρατείται με ασφάλεια και να εξασφαλίζεται καλή προσβασιμότητα της φλόγας.

Συνιστώμενα συγκολλητικά κράματα: S.G 810 (αρ. καταλ. 01000348) και S.G 750 (αρ. καταλ. 01000345).

Τοποθέτηση του αρσενικού λείξερ Dalbo® E με συγκόλληση με λείξερ




Κατ' αρχήν, μόνο πανομοιότυπα υλικά της ίδιας σύνθεσης πρέπει να ενώνονται μεταξύ τους. Οι επακόλουθες αστοχίες μπορούν έτσι να μειωθούν στο απόλυτο ελάχιστο. Συνιστούμε την επεξεργασία του αρσενικού λείξερ Dalbo® E (πανομοιότυπο με το Protor® 3) με το σύρμα συγκόλλησης λείξερ LW No. 5 (αρ. καταλ. 01050041) και το κράμα χύτευσης Protor® 3 (αρ. καταλ. 010654) της Cendres+Métaux. Λεπτομέρειες σχετικά με την επεξεργασία μπορείτε να βρείτε στις οδηγίες χρήσης των συρμάτων συγκόλλησης λείξερ.

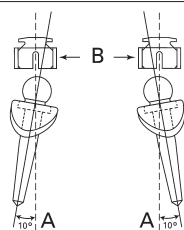
-  Μετά τη θερμική επεξεργασία (π.χ. μεταλλική συγκόλληση, επιχύτευση) αφήστε να κρυώσει αργά σε θερμοκρασία δωματίου. Ως αποτέλεσμα, επιτυγχάνονται οι βέλτιστες μηχανικές ιδιότητες χωρίς διαδικασία επαναφοράς. Για την προστασία του αρσενικού κατά τη διάρκεια της αμμοβολής και της κατεργασίας, τοποθετήστε ένα βοήθημα ντουμπλαρίσματος ή τεμάχιο διατήρησης θέσης.


Τοποθέτηση του αρσενικού Dalbo® K με χύτευση

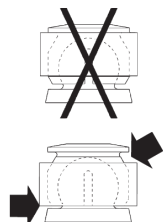
Γεμίστε την κοιλότητα του αρσενικού K με κέρι. Χρησιμοποιώντας το ειδικό ένθετο παραλληλόμετρου (αρ. καταλ. 072637), θέστε το αρσενικό K όσο το δυνατόν πιο κεντρικά και ενώστε το άψογα με τη μοντελαρτισμένη ριζική καλύπτρα. Μετά τη χύτευση, στυλιώστε εξαιρετικά προσεκτικά το αρσενικό Dalbo® και ρυθμίστε το με το θηλυκό στην επιθυμητή ισχύ τριβής.


18.2 Κατασκευή της δευτερογενούς αποκατάστασης (πρόθεση)**Γενικές υποδείξεις**

-  Ο αποστάτης από κασσίτερο (αρ. καταλ. 050394) που παρέχεται με το θηλυκό επιτρέπει την κατακόρυφη ελαστικότητα. Ο μαλακός αποστάτης τοποθετείται σε ολόκληρη τη ριζική καλύπτρα ή το στοιχείο αγκύρωσης και προσαρμόζεται πριν από τον πολυμερισμό της ρητίνης. Μετά την ολοκλήρωση των εργασιών με το πλαστικό, ο αποστάτης αφαιρείται και πάλι. Η τρέχουσα κλινική εμπειρία δείχνει ότι η ελάχιστη κατακόρυφη ελαστικότητα εξαφανίζεται μετά την τοποθέτηση της πρόθεσης. Το όφελος της εφαρμογής είναι κυρίως η αποφυγή της υπερφόρτωσης της βάσης της οδοντοστοιχίας στη ριζική καλύπτρα ή στο στηρίγμα.
-  Για τη βέλτιστη λειτουργία και την προστασία των ελασμάτων, ο στερεωμένος στα θηλυκά Dalbo®-Classic basic, Dalbo®-Classic elliptic και Dalbo®-B ελαστομερής δακτύλιος δεν πρέπει να αφαιρείται. Εάν είναι απαραίτητο, ο ελαστομερής δακτύλιος μπορεί να αλλάξει με τη βοήθεια του πιάστρου (αρ. καταλ. 070205) ως εξής:
 - 1) Αφαιρέστε το μπλε χιτώνιο από το πιάστρο
 - 2) Ολισθήστε διάφορους ελαστομερείς δακτύλιους
 - 3) Συναρμολογήστε το χιτώνιο
 - 4) Ωθώντας το χιτώνιο, οι ελαστομερείς δακτύλιοι πιέζονται πάνω από τα ελάσματα του θηλυκού.
 Μην επαναχρησιμοποιείτε τους ελαστομερείς δακτύλιους μετά την εφαρμογή τους.
-  Πριν από την τοποθέτηση, προστατέψτε το εσωτερικό του θηλυκού από τη διεύθυνση πλαστικού με βαζελίνη ή μαλακή σιλικόνη.



 Κατά την τοποθέτηση πολλών θηλικών, βεβαιωθείτε ότι είναι τοποθετημένα παράλληλα το ένα με το άλλο στα αρσενικά και ότι είναι καλά κηρωμένα.



 Ο ελαστομερής δακτύλιος πρέπει να βρίσκεται στο ίδιο επίπεδο με την άκρη του θηλικού για να εξασφαλιστεί η μέγιστη συγκράτηση για το πλαστικό. Κλείστε τις υποσκαφές και τα ενδιάμεσα διαστήματα των θηλών με γύψο αποτύπωσης, κερί, Flexistone ή ελαστικό απομονωτήρα. Λάβετε υπόψη τη μέγιστη απόκλιση του στηρίγματος. Για τη βέλτιστη λειτουργία και την προστασία των ελασμάτων, ο ελαστομερής δακτύλιος που είναι στερεωμένος στα θηλυκά Dalbo®-Classic και Dalbo®-B δεν πρέπει να αφαιρείται.

Τοποθέτηση των θηλικών στο εργαστήριο με πολυμερισμό


Κλείστε τις υποσκαφές και τα ενδιάμεσα διαστήματα των θηλών με γύψο αποτύπωσης, κερί, Flexistone ή ελαστικό απομονωτήρα.

Τοποθέτηση των θηλικών Dalbo®-PLUS basic στο εργαστήριο με συγκόλληση με κόλλα

Το κόκκινο βοήθημα ντουμπλαρίσματος G (αρ. καταλ. 072626) που συνοδεύει το προϊόν είναι υπερμέγεθες σε σχέση με το θηλικό, έτσι ώστε να δημιουργείται ένα ιδανικό διάκενο συγκόλλησης μετά τη χύτευση του σκελετού. Αφού κατασκευάσετε την πρωτογενή κατασκευή, τοποθετήστε το βοήθημα ντουμπλαρίσματος G στο σφαιρικό αγκύριο, αποκλείστε τις υποσκαφές και ντουμπλάρετε το μοντέλο (τύπου σιλικόνης). Μετά τη χύτευση και το φινιρίσμα, καθαρίστε την εσωτερική επιφάνεια του περιβλήματος συγκράτησης. Αμμοβολήστε την εξωτερική επιφάνεια του θηλικού Dalbo®-PLUS basic καθώς και το περίβλημα του χυτού μοντέλου με Al₂O₃. Κηρώστε τα θηλυκά παράλληλα μεταξύ τους στα αρσενικά και κολλήστε τα στον σκελετό. Χρησιμοποιείτε μόνο κατάλληλες κόλλες.

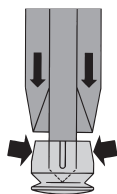
Τοποθέτηση του θηλικού στο στόμα του ασθενούς

Για τον σκοπό αυτό, διατίθενται ειδικά για τα Dalbo®-PLUS και Dalbo®-Classic οι παραλλαγές elliptic με ενισχυμένη πλαστική συγκράτηση. Πριν από την τοποθέτηση, δημιουργήστε επαρκή χώρο στο σώμα της πρόθεσης. Εάν υπάρχουν πολλά θηλυκά elliptic στο στόμα, στερεώστε τα παράλληλα μεταξύ τους και κλείστε τις υποσκαφές. Εάν είναι δυνατόν, επιπλέον διανοίξτε αγωγό εκροής μέσα από το σώμα της πρόθεσης. Για τις υβριδικές προσθετικές εργασίες, βεβαιωθείτε ότι η ριζική καλύπτρα ή το στήριγμα έχει αποφορτιστεί. Με αυτόν τον τρόπο μπορεί να αποφευχθεί το κούνημα μετά την εναπόθεση της πρόθεσης.

 Φροντίστε να μην εισρεύσει πλαστικό στο περίβλημα του θηλικού. Κατά περίπτωση, αφαιρέστε προσεκτικά το πλαστικό χωρίς να προκληθεί ζημιά, ώστε να μην επηρεαστεί η λειτουργία του θηλικού.

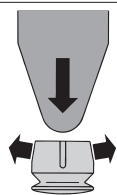
18.3 Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση

18.3.1 Dalbo®-Classic, Dalbo®-B



Ενεργοποίηση:

Πιέστε ομοιόμορφα τα τέσσερα ελάσματα μεταξύ τους ασκώντας ελαφριά πίεση με τον προβλεπόμενο ενεργοποιητή (αρ. καταλ. 070197).



Απενεργοποίηση:

Ανοίξτε ομοιόμορφα τα ελάσματα ασκώντας ελαφριά πίεση με τον προβλεπόμενο απενεργοποιητή (αρ. καταλ. 070199), χωρίς να αποσπαστεί το θηλικό από το πλαστικό.

18.3.2 Dalbo®-PLUS

Με το ένθετο συγκράτησης ελασμάτων E (αρ. καταλ. 055643), το ένθετο συγκράτησης ελασμάτων Tuning soft E (αρ. καταλ. 05000068), το ένθετο συγκράτησης ελασμάτων Tuning E (αρ. καταλ. 055687), το ένθετο συγκράτησης ελασμάτων Tuning forte E (αρ. καταλ. 05000081) και το ένθετο συγκράτησης ελασμάτων Tuning extra-forte E (αρ. καταλ. 05000083), το Dalbo®-PLUS διαθέτει πέντε ένθετα συγκράτησης.

Για νέες εργασίες, χρησιμοποιείται το ένθετο συγκράτησης E (αρ. καταλ. 055643).

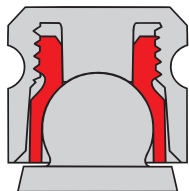
Η διάμετρος του σφαιρικού μας αγκυρίου 2,25 mm έχει καθιερωθεί στην αγορά ως το πρότυπο για τα περισσότερα συστήματα. Η εμπειρία και οι έρευνες με προϊόντα τρίτων δείχνουν ότι οι παραμετρικές διαφορές, όπως η επιλογή του υλικού, η γεωμετρία ή το πεδίο ανοχής, μπορούν να μειώσουν το περιθώριο τριβής του ένθετου συγκράτησης ελασμάτων Dalbo®-PLUS. Διατίθενται δύο πρόσθετα ένθετα συγκράτησης ελασμάτων για την αύξηση του περιθωρίου και για τη μετεπεμβατική φροντίδα των ήδη φθαρμένων αρσενικών σφαιρικής κεφαλής. Διαφορετικές εγκοπές στα ελάσματα καθιστούν εύκολη τη διάκρισή τους από το "κανονικό" ένθετο συγκράτησης.

Τυπικό	Ένθετο συγκράτησης ελασμάτων (χωρίς αυλακώσεις)	κανονική τριβή
Tuning soft	Ένθετο συγκράτησης ελασμάτων (μία αυλάκωση)	έντονη τριβή
Tuning	Ένθετο συγκράτησης ελασμάτων (δύο αυλακώσεις)	πολύ έντονη τριβή
Tuning forte	Ένθετο συγκράτησης ελασμάτων (τρεις αυλακώσεις)	υψηλή τριβή
Tuning extra-forte	Ένθετο συγκράτησης ελασμάτων (τέσσερις αυλακώσεις)	πολύ υψηλή τριβή

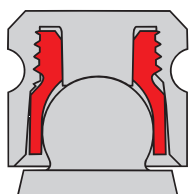


Για την ενεργοποίηση, την απενεργοποίηση και την αφαίρεση του ένθετου συγκράτησης ελασμάτων απαιτείται το κατασβίδι/ενεργοποιητής (αρ. καταλ. 072609). Το εργαλείο με τα τέσσερα έκκεντρα ωθείται μέσα στο ένθετο συγκράτησης ελασμάτων στη σωστή θέση μέχρι το τέρμα.

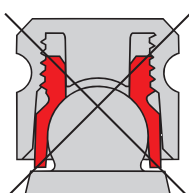
Η ρύθμιση της δύναμης συγκράτησης γίνεται με περιστροφή, η δύναμη συγκράτησης αυξάνεται δεξιόστροφα και μειώνεται πάλι προς την αντίθετη κατεύθυνση.




Η βασική ρύθμιση κατά την παράδοση είναι περίπου 200 g, η οποία είναι και η ελάχιστη δύναμη συγκράτησης που μπορεί να ρυθμιστεί (το ένθετο συγκράτησης ελασμάτων βρίσκεται στο ίδιο επίπεδο με την κάτω άκρη του περιβλήματος).




Η ρύθμιση της δύναμης συγκράτησης γίνεται με περιστροφή, η δύναμη συγκράτησης αυξάνεται δεξιόστροφα και μειώνεται πάλι προς την αντίθετη κατεύθυνση. Η μέγιστη δύναμη συγκράτησης είναι περίπου 1200 g (το ένθετο συγκράτησης ελασμάτων δεν μπορεί να βιδωθεί περαιτέρω).



 Το ένθετο συγκράτησης ελασμάτων δεν πρέπει να προεξέχει από το περίβλημα, διαφορετικά μπορεί να αποσπαστεί από το περίβλημα.

 Μετά τη χρήση, καθαρίστε τα εργαλεία με νερό και προχωρήστε σύμφωνα με το σημείο 16 (Επανεπεξεργασία).

18.4 Φροντίδα μετά τη θεραπεία

 Τα συγκρατητικά στοιχεία για προσθετικές εργασίες υπόκεινται σε πολύ υψηλές καταπονήσεις μέσα στο στόμα σε ένα διαρκώς μεταβαλλόμενο περιβάλλον και επομένως εκτίθενται σε φθορά σε μεγαλύτερο ή μικρότερο βαθμό. Η φθορά συμβαίνει παντού στην καθημερινή ζωή και δεν μπορεί να αποφευχθεί, παρά μόνο να ελαττωθεί. Ο βαθμός φθοράς εξαρτάται από το συνολικό σύστημα. Οι προσπάθειές μας επικεντρώνονται στη χρήση υλικών που ταιριάζουν ιδανικά μεταξύ τους προκειμένου να μειώνεται η φθορά στο απόλυτο ελάχιστο. Η σωστή εφαρμογή της οδοντοστοιχίας στον βλεννογόνο πρέπει να ελέγχεται τουλάχιστον μία φορά τον χρόνο και, εάν είναι απαραίτητο, να γίνεται αναγόμωση για να αποφεύγονται οι κινήσεις "τραμπάλας" (υπερφόρτωση). Συνιστούμε τον έλεγχο της πρόθεσης σε διαστήματα περίπου των τριών μηνών αρχικά και την αντικατάσταση των βοηθητικών μερών, όπως π.χ. ένθετα συγκράτησης, εάν είναι απαραίτητο.

18.4.1 Αλλαγές, αναγομώσεις

Πριν από τη λήψη του αποτυπώματος, αφαιρέστε κατά προτίμηση το αρχικό θηλυκό από την πρόθεση.

Dalbo®-Classic / Dalbo®-B

Αφαιρέστε προσεκτικά το παλαιό θηλυκό από την πρόθεση.

Dalbo®-PLUS

1. Αφαίρεση του ένθετου συγκράτησης ελασμάτων
2. Βιδώστε τη ράβδο πυράκτωσης (αρ. καταλ. 072639) στο περίβλημα του θηλυκού
3. Θερμάνετε το αντίθετο άκρο πάνω από τη φλόγα του λύχνου Μπούνσεν μέχρι να μαλακώσει το πλαστικό γύρω από το θηλυκό.
4. Χρησιμοποιήστε τσιμπίδα για να τραβήξετε τη ράβδο πυράκτωσης μαζί με το θηλυκό έξω από την πρόθεση.
5. Πριν από τη λήψη του αποτυπώματος, τοποθετήστε το υπάρχον ή ένα νέο θηλυκό Dalbo® στο αρσενικό ή το στήριγμα. Για την κατασκευή του κύριου μοντέλου, τοποθετήστε το ανάλογο/άξονα μεταφοράς στο θηλυκό Dalbo®.

 Για συγκολλημένο περίβλημα θηλυκού Dalbo®-PLUS, η θερμοκρασία που απαιτείται για την καταστροφή της συγκολλητικής δύναμης της κόλλας είναι πολλαπλάσια!

18.4.2 Λήψη αποτυπώματος

Χρησιμοποιείτε πάντα το αρχικό θηλυκό Dalbo®.

Τοποθετήστε το θηλυκό Dalbo® στο αρσενικό Dalbo® ή το στήριγμα Dalbo®.

Αποκλείστε τον χώρο μεταξύ θηλυκού και αρσενικού/στηρίγματος με λίγο μαλακό κερί πριν από τη λήψη του αποτυπώματος. Προσέξτε την ακριβή εφαρμογή, την παραλληλία της κατεύθυνσης εισαγωγής και τη σωστή ευθυγράμμιση με το επίπεδο σύγκλισης του θηλυκού. Λάβετε λειτουργικό αποτύπωμα. Χρησιμοποιήστε μια στερεή σιλικόνη αποτύπωσης. Ελέγξτε ότι το υλικό έχει κατανεμηθεί πλήρως γύρω από το θηλυκό και ότι δεν έχει εισχωρήσει αποτυπωτικό υλικό μέσα στο θηλυκό, διαφορετικά καθαρίστε το αρσενικό και το θηλυκό και επαναλάβετε την αποτύπωση.

18.4.3 Κατασκευή μοντέλου

Για την κατασκευή του μοντέλου, το ανάλογο εμφυτεύματος (αρ. καταλ. 07000312) χρησιμοποιείται για αποκαταστάσεις με εμφυτεύματα, ενώ ο άξονας μεταφοράς (αρ. καταλ. 070157) χρησιμοποιείται για αποκαταστάσεις με καρφίδα ρίζας με την εισαγωγή του στο θηλυκό και την καλή στερέωσή του.

Ακολουθεί η κατασκευή του κύριου μοντέλου.

18.4.4 Ανεπαρκής συγκράτηση της πρόθεσης – τι να κάνετε:

1. Αφαιρέστε την πρόθεση, καθαρίστε την και ελέγξτε ποιο σύστημα αγκύρωσης χρησιμοποιήθηκε.
2. Ελέγξτε στην πρόθεση εάν το θηλυκό ή μέρη του έχουν υποστεί ζημιά, αντικαταστήστε εάν είναι απαραίτητο και ρυθμίστε εκ νέου τη συγκράτηση της πρόθεσης.
3. Ελέγξτε ότι το τοποθετημένο θηλυκό εδράζεται σωστά στο αρσενικό. Εάν δεν συμβαίνει αυτό, η δύναμη συγκράτησης μειώνεται και η φθορά είναι ιδιαίτερα υψηλή. Φροντίστε απαραίτητα να επανατοποθετήσετε το θηλυκό.
Η σωστή έδραση του θηλυκού μπορεί να ελεγχθεί με τη βοήθεια μιας λεπτόρρευστης σιλικόνης.
4. Μέσα στο στόμα, ελέγξτε εάν υπάρχουν ορατά σημάδια φθοράς στο σφαιρικό αρσενικό, τα οποία θα μπορούσαν να είναι η αιτία της ανεπαρκούς συγκράτησης.
Εάν ναι, χρησιμοποιήστε τους μετρητές Dalbo®-PLUS για να ελέγξετε τον βαθμό φθοράς στο στόμα του ασθενούς. Εάν έχει χρησιμοποιηθεί το Dalbo®-PLUS, η συγκράτηση της οδοντοστοιχίας μπορεί εύκολα να ρυθμιστεί εκ νέου με την αντικατάσταση του ένθετου συγκράτησης ελασμάτων στο περίβλημα, το οποίο διατίθεται σε 3 διαφορετικά επίπεδα δύναμης.
Εάν χρησιμοποιήθηκε άλλο σφαιρικό σύστημα αγκύρωσης, συνιστούμε την αλλαγή σε Dalbo®-PLUS εάν τα σφαιρικά αρσενικά έχουν φθαρεί.

18.4.5 Μετρητές Dalbo®-PLUS

Τα δύο εργαλεία, ο μετρητής αρσενικού (αρ. καταλ. 07000027) και ο μετρητής θηλυκού Dalbo®-PLUS (αρ. καταλ. 07000024), μπορούν να χρησιμοποιηθούν για να ελεγχθεί στο στόμα εάν το σφαιρικό αρσενικό παρουσιάζει σημεία φθοράς.

**Μετρητής αρσενικού** (αρ. καταλ. 07000027)

Επιτρέπει τον έλεγχο της ρυθμισμένης δύναμης συγκράτησης στην πρόθεση εκτός του στόματος. Το ονομαστικό μέγεθος της διαμέτρου της σφαίρας του μετρητή αρσενικού είναι 2,245 mm και αντιστοιχεί στα πιο ευρέως χρησιμοποιούμενα συστήματα στην αγορά.

**Μετρητής θηλυκού** (αρ. καταλ. 07000024)

Παράδοση χωρίς τοποθετημένο ένθετο συγκράτησης ελασμάτων.

Χρησιμεύει για τον έλεγχο και τον προσδιορισμό της επιθυμητής δύναμης συγκράτησης του θηλυκού Dalbo®-PLUS στο στόμα του ασθενούς και για την επιλογή του ιδανικού ένθετου συγκράτησης ελασμάτων.

Ρύθμιση της δύναμης συγκράτησης

1. Βιδώστε το τυπικό ένθετο συγκράτησης ελασμάτων (αρ. καταλ. 055643) με το κατσαβίδι/ενεργοποιητή (αρ. καταλ. 072609) στον μετρητή θηλυκού (αρ. καταλ. 07000024) στη θέση 0 (στο ίδιο επίπεδο με την κάτω άκρη του περιβλήματος).



Το επαναλαμβανόμενο βίδωμα και ξεβίδωμα του ένθετου συγκράτησης ελασμάτων μειώνει την προστασία από ανεξάρτητη χαλάρωση!

2. Με τον μετρητή θηλυκού στερεωμένο στο σπείρωμα, ελέγξτε και ρυθμίστε τη δύναμη συγκράτησης στο στόμα αυξάνοντας σταδιακά τη δύναμη συγκράτησης κατά ¼ της περιστροφής. Η ρύθμιση γίνεται με την αίσθηση. Η συνιστώμενη δύναμη συγκράτησης κυμαίνεται μεταξύ 600 – 900 g, αλλά μπορεί να διαφέρει ανάλογα με τον αριθμό των χρησιμοποιούμενων αγκυρίων και την κατάσταση του ασθενούς.
3. Εάν δεν μπορεί να επιτευχθεί επαρκής συγκράτηση με το τυπικό ένθετο συγκράτησης ελασμάτων, το πρώτο βήμα είναι να δοκιμάσετε το ένθετο συγκράτησης Tuning soft για να δείτε εάν μπορεί να επιτευχθεί και πάλι συγκράτηση της οδοντοστοιχίας. Εάν αυτό δεν είναι εφικτό, ξεκινήστε με το Tuning, στη συνέχεια με το Tuning forte και τέλος επαναλάβετε τη διαδικασία με το Tuning extra-forte, έως ότου η πρόθεση ξαναβρεί επαρκή στήριξη στα σφαιρικά αγκύρια. Εάν η συγκράτηση της πρόθεσης δεν μπορεί πλέον να επιτευχθεί ακόμη και με το ισχυρότερο ένθετο συγκράτησης ελασμάτων extra-forte, το σφαιρικό αρσενικό πρέπει να αντικατασταθεί.
4. Όταν επιτευχθεί η επιθυμητή δύναμη συγκράτησης, κρατήστε τον αριθμό στροφών.
Ξεβιδώστε το ένθετο συγκράτησης ελασμάτων και επανατοποθετήστε το στο αρχικό περίβλημα με τον ίδιο αριθμό στροφών.
5. Σημειώστε στον φάκελο του ασθενούς τον τύπο του ένθετου συγκράτησης ελασμάτων που χρησιμοποιήθηκε και τον αριθμό παρτίδας.

19 Υλικά

S = Syntax: TiAl6V4 ELI (βαθμού 5)

T = Καθαρό τιτάνιο (βαθμού 4): Ti > 98,9375%

E = Elitor®: Au 68,60%, Pt 2,45%, Pd 3,95%, Ag 11,85%, Cu 10,60%, Ir 0,05%, Zn 2,50%. $T_s - T_L$ 880 – 940°C

V = Valor: Pt 89,0%, Au 10,0%, Ir 1,0%. $T_s - T_L$ 1660 – 1710°C

K = Korak: Πλαστικό καιόμενο χωρίς κατάλοιπα για την τεχνολογία χύτευσης.

G = Galak: Ανθεκτικό στο στόμα πλαστικό

X = Χάλυβας

Λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τα υλικά και τη σύνθεσή τους παρέχονται στα ειδικά δελτία δεδομένων υλικού για το προϊόν, στις πληροφορίες προϊόντος, καθώς και στη Λίστα προϊόντων που παρατίθεται στην ενότητα 29. Όλα τα σχετικά έγγραφα παρέχονται στον ιστότοπο www.cmsa.ch/docs εισάγοντας το όνομα του εκάστοτε προϊόντος.

20 Οδηγίες αποθήκευσης

Εάν στη συσκευασία του προϊόντος δεν αναφέρονται συγκεκριμένες πληροφορίες σχετικά με την αποθήκευση, συνιστούμε την αποθήκευση του προϊόντος στην αρχική του συσκευασία, σε ξηρό χώρο, σε θερμοκρασία δωματίου και χωρίς άμεσο ηλιακό φως. Η ακατάλληλη αποθήκευση μπορεί να επηρεάσει τις ιδιότητες του προϊόντος και να οδηγήσει σε αστοχία της αποκατάστασης.

21 Πληροφορίες για τους ασθενείς**21.1 Χειρισμός / Φροντίδα μετά τη θεραπεία**

Το αργότερο κατά την ημέρα της τοποθέτησης της οδοντοστοιχίας, ο/η ασθενής πρέπει να ενημερωθεί ότι η τακτική φροντίδα μετά τη θεραπεία είναι απαραίτητη για τη διατήρηση της υγείας ολόκληρου του μασητικού συστήματος και της λειτουργικότητας της οδοντοστοιχίας. Διασφαλίστε ότι παρέχεται στους ασθενείς η παρακίνηση και η καθοδήγηση για τη φροντίδα των δοντιών και των οδοντοστοιχιών τους.

Οι ακίνητες και οι αφαιρούμενες οδοντοστοιχίες υπόκεινται σε πολύ υψηλές καταπονήσεις. Τα σημάδια φθοράς είναι φυσιολογικά και δεν μπορούν να αποφευχθούν, παρά μόνο να ελαττωθούν. Ο βαθμός φθοράς εξαρτάται από το σύστημα στο σύνολό του.

Οι προσπάθειές μας επικεντρώνονται στη χρήση υλικών που ταιριάζουν ιδανικά μεταξύ τους προκειμένου να μειώνεται η φθορά στο απόλυτο ελάχιστο. Η καλή εφαρμογή της οδοντοστοιχίας πρέπει να ελέγχεται τουλάχιστον μία φορά τον χρόνο και, εάν είναι απαραίτητο, να γίνεται αναγόμευση για να αποφεύγονται οι κινήσεις "τραμπάλας" (υπερφόρτωση). Συνιστούμε τον έλεγχο της οδοντοστοιχίας σε διαστήματα περίπου των τριών μηνών αρχικά και την αντικατάσταση των βοηθητικών μερών, όπως π.χ. ένθετα συγκράτησης, εάν είναι απαραίτητο.

21.2 Τοποθέτηση και αφαίρεση της οδοντοστοιχίας

Είναι σημαντικό να διασφαλιστεί ότι η οδοντοστοιχία δεν παρουσιάζει κλίση, καθώς η κλίση μπορεί να προκαλέσει ζημιά. Η οδοντοστοιχία δεν πρέπει ποτέ να τοποθετείται σφίγγοντας τα δόντια, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά ή ακόμη και να σπάσει το συνδετικό στοιχείο.

Τοποθέτηση

Η οδοντοστοιχία μπορεί να τοποθετηθεί στα στοιχεία αγκύρωσης στο στόμα με τον αντίχειρα και τον δείκτη. Με ήπια, ομοίμορφη πίεση, επιτυγχάνεται η σωστή τοποθέτηση στα στοιχεία αγκύρωσης. Η προσεκτική σύγκλιση της γνάθου μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να ελεγχθεί εάν η οδοντοστοιχία βρίσκεται στη σωστή τελική θέση.

Αφαίρεση

Για την αφαίρεση, η οδοντοστοιχία μπορεί να συλληφθεί με τον αντίχειρα και τον δείκτη και να τραβηχτεί προσεκτικά από τα στοιχεία αγκύρωσης και να βγει από το στόμα.

21.3 Καθαρισμός και φροντίδα

Συνιστούμε τον καθαρισμό των δοντιών και της οδοντοστοιχίας μετά από κάθε γεύμα. Ο καθαρισμός της οδοντοστοιχίας περιλαμβάνει επίσης τον καθαρισμό του συνδετικού στοιχείου. Ο ηπιότερος καθαρισμός μπορεί να επιτευχθεί καθαρίζοντας την αποκατάσταση κάτω από τρεχούμενο νερό με μαλακή οδοντόβουρτσα και το συνδετικό στοιχείο στο στόμα με μεσοδόντια βούρτσα. Ο εντατικότερος καθαρισμός της αποκατάστασης πραγματοποιείται με τη βοήθεια μιας συσκευής υπερήχων και ενός πρόσθετου καθαρισμού κατάλληλου για οδοντοστοιχίες.

Τα υψηλής ακριβείας συνδετικά στοιχεία δεν πρέπει ποτέ να καθαρίζονται με οδοντόπαστα, καθώς αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει ζημιά. Απαιτείται επίσης προσοχή για επιθετικούς παράγοντες ή δισκία καθαρισμού, καθώς αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει ζημιά στο υψηλής ποιότητας συνδετικό στοιχείο ή να επηρεάσει τη λειτουργία του.

Χάρη στον τακτικό καθαρισμό της αγκύρωσης, μπορεί να αποφευχθεί φλεγμονή του μαλακού ιστού.

22 Πληροφορίες παραγγελιών

Οι πληροφορίες σχετικά με τις παραγγελίες σας παρέχονται στη Λίστα προϊόντων στην ενότητα 29 του παρόντος εγγράφου. Οι πληροφορίες προϊόντος είναι επίσης χρήσιμες. Αυτά και άλλα σχετικά έγγραφα παρέχονται στον ιστότοπο www.cmsa.ch/docs εισάγοντας το όνομα του εκάστοτε προϊόντος.

23 Διαθεσιμότητα

Ορισμένα από τα προϊόντα που περιγράφονται και παρατίθενται σε αυτό το έγγραφο μπορεί μην είναι διαθέσιμα σε όλες τις χώρες.

24 Ιχνηλάτηση του αριθμού παρτίδας

Οι αριθμοί παρτίδας όλων των μερών που χρησιμοποιούνται πρέπει να τεκμηριώνονται, έτσι ώστε να διασφαλίζεται η ιχνηλασιμότητα.

25 Παράπονα

Οποιοδήποτε περιστατικό συμβεί σε σχέση με το προϊόν πρέπει να αναφέρεται άμεσα στην Cendres+Métaux SA. Για τον σκοπό αυτό, επικοινωνήστε με τον σύμβουλο πελατών που σας εξυπηρετεί ή αποστείλετε το αίτημά σας μέσω email στη διεύθυνση complaints-cmbrand@cmsa.ch. Επιπλέον, αναφέρετε σοβαρά περιστατικά στην αρμόδια αρχή όπου είστε εγκατεστημένοι.

26 Ασφαλής απόρριψη

Τα προϊόντα πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς και την περιβαλλοντική νομοθεσία, λαμβάνοντας υπόψη τον βαθμό μόλυνσης. Απόβλητα πολύτιμων μετάλλων γίνονται δεκτά ευχαρίστως από την Cendres+Métaux Lux SA. Για πληροφορίες και πρόσθετες λεπτομέρειες, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον τοπικό σας αντιπρόσωπο της Cendres+Métaux SA.

27 Δικαιώματα επωνυμίας

Σήματα κατατεθέντα της Cendres+Métaux Holding SA, Biel/Bienne, Ελβετία, είναι τα:

Dalbo® / Elitor®

Εκτός εάν αναφέρεται διαφορετικά, όλα τα προϊόντα που επισημαίνονται με το σύμβολο "®" δεν αποτελούν σήματα κατατεθέντα της Cendres+Métaux Holding SA, αλλά σήματα κατατεθέντα του αντίστοιχου κατασκευαστή.

28 Αποποίηση

Ο κατασκευαστής δεν αποδέχεται καμία ευθύνη για ζημιές που μπορεί να προκύψουν από τη μη τήρηση αυτών των οδηγιών χρήσης. Τα προϊόντα της Cendres+Métaux SA αποτελούν μέρος ενός συνολικού σχεδιασμού και μπορούν να χρησιμοποιηθούν ή να συνδυαστούν μόνο με τα σχετιζόμενα γνήσια συστατικά στοιχεία και εργαλεία. Σε αντίθετη περίπτωση, ο κατασκευαστής δεν αποδέχεται καμία ευθύνη και υποχρέωση. Σε περίπτωση παραπόνων, ο αριθμός παρτίδας πρέπει να παρέχεται.

Η χρήση προϊόντων τρίτων κατασκευαστών που δεν διανέμονται από την Cendres+Métaux SA σε συνδυασμό με τα προϊόντα που παρατίθενται στη Λίστα προϊόντων στην ενότητα 29 θα ακυρώσει οποιαδήποτε εγγύηση ή άλλες ρητές ή σιωπηρές υποχρεώσεις της Cendres+Métaux SA.

Η ευθύνη σχετικά με την καταλληλότητα ενός προϊόντος για τη συγκεκριμένη περίπτωση ασθενούς εναπόκειται στη διακριτική ευχέρεια του επαγγελματία.

Η Cendres+Métaux SA αποποιείται κάθε ευθύνη, ρητή ή σιωπηρή, και δεν θα ευθύνεται για οποιοσδήποτε άμεσες, έμμεσες, ποινικές ή άλλες ζημιές προκύψουν από ή σε σύνδεση με σφάλματα επαγγελματικής κρίσης ή πρακτικής, κατά τη χρήση των προϊόντων της Cendres+Métaux SA. Ο επαγγελματίας είναι επίσης υποχρεωμένος να μελετά τακτικά τις τελευταίες εξελίξεις των προϊόντων που παρατίθενται στη λίστα προϊόντων στην ενότητα 29, και των εφαρμογών τους.

Πρέπει να σημειωθεί ότι οι περιγραφές που περιέχονται σε αυτό το έγγραφο δεν είναι επαρκείς για την άμεση εφαρμογή των προϊόντων της Cendres+Métaux SA. Εξειδικευμένη γνώση οδοντιατρικής, οδοντοτεχνικής και των οδηγιών χειρισμού των προϊόντων που παρατίθενται στη λίστα προϊόντων στην ενότητα 29 από έναν έμπειρο επαγγελματία απαιτούνται πάντα.

Σε περίπτωση ασυμφωνίας μεταξύ των μεταφράσεων, υπερισχύει η αγγλική έκδοση.

29 Λίστα προϊόντων

Αρ. καταλ.	Προσδιορισμός προϊόντος	Υλικό	Μία χρήση	Σήμανση	UDI-DI
Βλ. Σύστημα εμφυτεύματος	Dalbo® Abutment	ΤiAl6V4 ELI, (Grade5)	Ναι	CE 0483	Βλ. Σύστημα εμφυτεύματος
05002599	Dalbo® CAD/CAM Συγκρατητικό στοιχείο	ΤiAl6V4 ELI, (Grade5)	Ναι	CE 0483	07640166517665
07000312	Dalbo® Ανάλογο στηρίγματος	ΤiAl6 V4 ELI, (Grade5)	Ναι	CE	07640166517672
07000266	Dalbo® Εργαλείο εισαγωγής στηρίγματος	Χάλυβας	Όχι	CE	07640166517689
055750	Dalbo®-PLUS TEV basic	Ti / Elitor® / Valor	Ναι	CE 0483	07640166514176
055889	Dalbo®-PLUS TEV elliptic	Ti / Elitor® / Valor	Ναι	CE 0483	07640166514220
055752	Dalbo®-PLUS Θηλυκό TE basic	Ti / Elitor®	Ναι	CE 0483	07640166514183
055890	Dalbo®-PLUS Θηλυκό TE elliptic	Ti / Elitor®	Ναι	CE 0483	07640166514237
055643	Dalbo®-PLUS Ένθετο συγκράτησης ελασμάτων E	Elitor®	Ναι	CE 0483	07640166514145
05000214	Dalbo®-PLUS Θηλυκό Tuning soft TE basic	Ti / Elitor®	Ναι	CE 0483	07640166514985
05000215	Dalbo®-PLUS Θηλυκό Tuning soft TE elliptic	Ti / Elitor®	Ναι	CE 0483	07640166514992
05000068	Dalbo®-PLUS Ένθετο συγκράτησης ελασμάτων Tuning soft E	Elitor®	Ναι	CE 0483	07640166514954
055771	Dalbo®-PLUS Θηλυκό Tuning TE basic	Ti / Elitor®	Ναι	CE 0483	07640166514190
055891	Dalbo®-PLUS Θηλυκό Tuning TE elliptic	Ti / Elitor®	Ναι	CE 0483	07640166514244
055687	Dalbo®-PLUS Ένθετο συγκράτησης ελασμάτων Tuning E	Elitor®	Ναι	CE 0483	07640166514169
05000081	Dalbo®-PLUS Ένθετο συγκράτησης ελασμάτων Tuning forte E	Elitor®	Ναι	CE 0483	07640239932098
05000083	Dalbo®-PLUS Ένθετο συγκράτησης ελασμάτων Tuning extra-forte E	Elitor®	Ναι	CE 0483	07640239932104
050394	Dalbo®-PLUS /-Classic /-B /-Z Αποστάτης Z	Κασσίτερος	Ναι	CE	07640166513759
055647	Dalbo®-PLUS /-Classic Αρσενικό V	Valor	Ναι	CE 0483	07640166514152
055921	Dalbo®-PLUS /-Classic /-B Αρσενικό λείζερ E	Elitor®	Ναι	CE 0483	07640166514251
055760	Dalbo®-PLUS Περιβλήμα θηλυκού T basic	Ti	Ναι	CE 0483	07640166517696
055886	Dalbo®-PLUS Περιβλήμα θηλυκού T elliptic	Ti	Ναι	CE 0483	07640173090939
072626	Dalbo®-PLUS Βοήθημα ντουμπλαρίσματος / τεμάχιο διατήρησης θέσης G	Galak	Ναι	CE	07640166514923
070157	Dalbo®-PLUS /-Classic /-B /-Z / Prefix Άξονας μεταφοράς	Χάλυβας	Ναι	CE	07640166514404
072637	Dalbo®-PLUS /Dalbo®-Classic Ειδικό ένθετο παραλληλόμετρου	Χάλυβας	Όχι	CE	07640166514947
072609	Dalbo®-PLUS Κατσαβίδι / ενεργοποιητής	Χάλυβας	Όχι	CE	07640166514916
072639	Dalbo®-PLUS Ράβδος πυράκτωσης	Χάλυβας	Όχι	CE	07640173091271
07000027	Dalbo®-PLUS Μετρητής αρσενικού	Χάλυβας	Όχι	CE	07640173090984
07000024	Dalbo®-PLUS Μετρητής θηλυκού	Χάλυβας	Όχι	CE	07640173090977
070222	Τσιμπίδα KE	Χάλυβας	Όχι	CE	07640166514565
055689	Dalbo®-Classic EV basic	Elitor® / Valor	Ναι	CE 0483	07640173090090
055701	Dalbo®-Classic EK basic	Elitor® / Korak	Ναι	CE 0483	07640173090106
055892	Dalbo®-Classic EV elliptic	Elitor® / Valor	Ναι	CE 0483	07640173090953
055893	Dalbo®-Classic EK elliptic	Elitor® / Korak	Ναι	CE 0483	07640173090960
055698	Dalbo®-Classic Θηλυκό E basic	Elitor®	Ναι	CE 0483	07640173090915
055887	Dalbo®-Classic Θηλυκό E elliptic	Elitor®	Ναι	CE 0483	07640173090946
055688	Dalbo®-Classic Ελαστομερής δακτύλιος	Ελαστομερές	Ναι	CE 0483	07640173090892
055330	Dalbo®-Classic / Dalbo®-B Αρσενικό K	Korak	Ναι	Δ/διατ.	07640173093114
072625	Dalbo®-Classic Τεμάχιο διατήρησης θέσης G	Galak	Ναι	CE	07640173091264
070205	Dalbo® / Baer Πίστρο κυλινδρικού αγκυρίου, για τη συναρμολόγηση του ελαστομερούς δακτυλίου	Χάλυβας	Όχι	CE	07640166514534
070197	Dalbo®-Classic /-B /-Z / Prefix Ενεργοποιητής	Χάλυβας	Όχι	CE	07640166514497
070199	Dalbo®-Classic /-B /-Z / Prefix Απενεργοποιητής	Χάλυβας	Όχι	CE	07640166514503
050427	Dalbo®-B EE	Elitor®	Ναι	CE 0483	07640166513780
055331	Dalbo®-B EK	Elitor® / Korak	Ναι	CE 0483	07640173090113
051511	Dalbo®-B Θηλυκό E	Elitor®	Ναι	CE 0483	07640166513995
051005	Dalbo®-B Ελαστομερής δακτύλιος	Ελαστομερές	Ναι	CE 0483	07640173092216
050423	Dalbo®-B Αρσενικό E	Elitor®	Ναι	CE 0483	07640166513773
070440	Dalbo®-B Τεμάχιο διατήρησης θέσης G	Galak	Ναι	CE	07640173090274
070131	Dalbo®-Z / Dalbo®-B / Prefix / Pro-Snap Ένθετο παραλληλόμετρου	Χάλυβας	Όχι	CE	07640166514312

Σύστημα εμφυτεύματος	Αρ. καταλ.	Προσδιορισμός προϊόντος	Πλατφόρμα	Ροπή στρέψης (σύσταση)	UDI-DI
Straumann®	05002446	Dalbo® Abutment	Straumann® RN 4.8, GH1	Torque 35Ncm	07640166516958
	05002447	Dalbo® Abutment	Straumann® RN 4.8, GH2	Torque 35Ncm	07640166516965
	05002448	Dalbo® Abutment	Straumann® RN 4.8, GH3	Torque 35Ncm	07640166516972
	05002456	Dalbo® Abutment	Straumann® RC 4.1/4.8, GH3	Torque 35Ncm	07640166516989
	05002457	Dalbo® Abutment	Straumann® RC 4.1/4.8, GH4	Torque 35Ncm	07640166516996
	05002458	Dalbo® Abutment	Straumann® RC 4.1/4.8, GH5	Torque 35Ncm	07640166517009
	05002476	Dalbo® Abutment	Straumann® NC 3.3, GH3	Torque 35Ncm	07640166517016
	05002477	Dalbo® Abutment	Straumann® NC 3.3, GH4	Torque 35Ncm	07640166517023
	05002478	Dalbo® Abutment	Straumann® NC 3.3, GH5	Torque 35Ncm	07640166517030
Astra Tech	05002706	Dalbo® Abutment	Astra Tech OsseoSpeed® EV 3.6, GH3	Torque 25Ncm	07640166517047
	05002707	Dalbo® Abutment	Astra Tech OsseoSpeed® EV 3.6, GH4	Torque 25Ncm	07640166517054
	05002708	Dalbo® Abutment	Astra Tech OsseoSpeed® EV 3.6, GH5	Torque 25Ncm	07640166517061
	05002716	Dalbo® Abutment	Astra Tech OsseoSpeed® EV 4.2, GH3	Torque 25Ncm	07640166517078
	05002717	Dalbo® Abutment	Astra Tech OsseoSpeed® EV 4.2, GH4	Torque 25Ncm	07640166517085
	05002718	Dalbo® Abutment	Astra Tech OsseoSpeed® EV 4.2, GH5	Torque 25Ncm	07640166517092
	05002726	Dalbo® Abutment	Astra Tech OsseoSpeed® EV 4.8, GH3	Torque 25Ncm	07640166517108
	05002727	Dalbo® Abutment	Astra Tech OsseoSpeed® EV 4.8, GH4	Torque 25Ncm	07640166517115
	05002728	Dalbo® Abutment	Astra Tech OsseoSpeed® EV 4.8, GH5	Torque 25Ncm	07640166517122
	05002736	Dalbo® Abutment	Astra Tech OsseoSpeed® 3.5/4.0, GH3	Torque 25Ncm	07640166517139
	05002737	Dalbo® Abutment	Astra Tech OsseoSpeed® 3.5/4.0, GH4	Torque 25Ncm	07640166517146
	05002738	Dalbo® Abutment	Astra Tech OsseoSpeed® 3.5/4.0, GH5	Torque 25Ncm	07640166517153
	05002746	Dalbo® Abutment	Astra Tech OsseoSpeed® 4.5/5.0, GH3	Torque 25Ncm	07640166517160
	05002747	Dalbo® Abutment	Astra Tech OsseoSpeed® 4.5/5.0, GH4	Torque 25Ncm	07640166517177
	05002748	Dalbo® Abutment	Astra Tech OsseoSpeed® 4.5/5.0, GH5	Torque 25Ncm	07640166517184
	Dentsply	05002756	Dalbo® Abutment	DENTSPLY Ankylos® C 3.5,4.5,5.5,7.0, GH3	Torque 25Ncm
05002757		Dalbo® Abutment	DENTSPLY Ankylos® C 3.5,4.5,5.5,7.0, GH4	Torque 25Ncm	07640166517207
05002758		Dalbo® Abutment	DENTSPLY Ankylos® C 3.5,4.5,5.5,7.0, GH5	Torque 25Ncm	07640166517214
Nobel Biocare	05002486	Dalbo® Abutment	Nobel Biocare Replace Select® RP 4.3, GH1	Torque 35Ncm	07640166517221
	05002487	Dalbo® Abutment	Nobel Biocare Replace Select® RP 4.3, GH2	Torque 35Ncm	07640166517238
	05002488	Dalbo® Abutment	Nobel Biocare Replace Select® RP 4.3, GH3	Torque 35Ncm	07640166517245
	05002496	Dalbo® Abutment	Nobel Biocare Replace Select® NP 3.5, GH1	Torque 35Ncm	07640166517252
	05002497	Dalbo® Abutment	Nobel Biocare Replace Select® NP 3.5, GH2	Torque 35Ncm	07640166517269
	05002498	Dalbo® Abutment	Nobel Biocare Replace Select® NP 3.5, GH3	Torque 35Ncm	07640166517276
	05002506	Dalbo® Abutment	Nobel Biocare Active® RP 4.3/5.0, GH3	Torque 35Ncm	07640166517283
	05002507	Dalbo® Abutment	Nobel Biocare Active® RP 4.3/5.0, GH4	Torque 35Ncm	07640166517290
	05002508	Dalbo® Abutment	Nobel Biocare Active® RP 4.3/5.0, GH5	Torque 35Ncm	07640166517306
	05002516	Dalbo® Abutment	Nobel Biocare Active® NP 3.5, GH3	Torque 35Ncm	07640166517313
	05002517	Dalbo® Abutment	Nobel Biocare Active® NP 3.5, GH4	Torque 35Ncm	07640166517320
	05002518	Dalbo® Abutment	Nobel Biocare Active® NP 3.5, GH5	Torque 35Ncm	07640166517337
	05002526	Dalbo® Abutment	Nobel Biocare Brånemark® RP 4.0, GH3	Torque 35Ncm	07640166517344
	05002527	Dalbo® Abutment	Nobel Biocare Brånemark® RP 4.0, GH4	Torque 35Ncm	07640166517351
	05002528	Dalbo® Abutment	Nobel Biocare Brånemark® RP 4.0, GH5	Torque 35Ncm	07640166517368
	Osstem®	05002796	Dalbo® Abutment	Osstem® US Regular 4.1, GH3	Torque 30Ncm
05002797		Dalbo® Abutment	Osstem® US Regular 4.1, GH4	Torque 30Ncm	07640166517382
05002798		Dalbo® Abutment	Osstem® US Regular 4.1, GH5	Torque 30Ncm	07640166517399
05002906		Dalbo® Abutment	Osstem® T _s Regular 4.0/4.5/5.0/6.0/7.0, GH3	Torque 30Ncm	07640166517405
05002907		Dalbo® Abutment	Osstem® T _s Regular 4.0/4.5/5.0/6.0/7.0, GH4	Torque 30Ncm	07640166517412
05002908		Dalbo® Abutment	Osstem® T _s Regular 4.0/4.5/5.0/6.0/7.0, GH5	Torque 30Ncm	07640166517429
05002916		Dalbo® Abutment	Osstem® T _s Mini 3.5, GH3	Torque 30Ncm	07640166517436
05002917		Dalbo® Abutment	Osstem® T _s Mini 3.5, GH4	Torque 30Ncm	07640166517443
05002918		Dalbo® Abutment	Osstem® T _s Mini 3.5, GH5	Torque 30Ncm	07640166517450
05002926		Dalbo® Abutment	Osstem® SS Regular 4.8, GH1	Torque 30Ncm	07640166517467
05002927		Dalbo® Abutment	Osstem® SS Regular 4.8, GH2	Torque 30Ncm	07640166517474
05002928		Dalbo® Abutment	Osstem® SS Regular 4.8, GH3	Torque 30Ncm	07640166517481

Σύστημα εμφυτεύματος	Αρ. καταλ.	Προσδιορισμός προϊόντος	Πλατφόρμα	Ροπή στρέψης (σύσταση)	UDI-DI
Camlog®	05002766	Dalbo® Abutment	Camlog® 3.8, GH1	Torque 30Ncm	07640166517498
	05002767	Dalbo® Abutment	Camlog® 3.8, GH2	Torque 30Ncm	07640166517504
	05002768	Dalbo® Abutment	Camlog® 3.8, GH3	Torque 30Ncm	07640166517511
	05002776	Dalbo® Abutment	Camlog® 4.3, GH1	Torque 30Ncm	07640166517528
	05002777	Dalbo® Abutment	Camlog® 4.3, GH2	Torque 30Ncm	07640166517535
	05002778	Dalbo® Abutment	Camlog® 4.3, GH3	Torque 30Ncm	07640166517542
	05002786	Dalbo® Abutment	Conelog® 3.8/4.3, GH3	Torque 30Ncm	07640166517559
	05002787	Dalbo® Abutment	Conelog® 3.8/4.3, GH4	Torque 30Ncm	07640166517566
	05002788	Dalbo® Abutment	Conelog® 3.8/4.3, GH5	Torque 30Ncm	07640166517573
	Zimmer	05002946	Dalbo® Abutment	Zimmer Tapered Screw-Vent® 3.5, GH3	Torque 30Ncm
05002947		Dalbo® Abutment	Zimmer Tapered Screw-Vent® 3.5, GH4	Torque 30Ncm	07640166517856
05002948		Dalbo® Abutment	Zimmer Tapered Screw-Vent® 3.5, GH5	Torque 30Ncm	07640166517849
05002936		Dalbo® Abutment	Zimmer Tapered Screw-Vent® 4.5, GH3	Torque 30Ncm	07640166517757
05002937		Dalbo® Abutment	Zimmer Tapered Screw-Vent® 4.5, GH4	Torque 30Ncm	07640166517764
05002938		Dalbo® Abutment	Zimmer Tapered Screw-Vent® 4.5, GH5	Torque 30Ncm	07640166517771
MIS® (wide platform)		05002946	Dalbo® Abutment	MiS® Seven 3.5, GH3	Torque 30Ncm
	05002947	Dalbo® Abutment	MiS® Seven 3.5, GH4	Torque 30Ncm	07640166517856
	05002948	Dalbo® Abutment	MiS® Seven 3.5, GH5	Torque 30Ncm	07640166517849
	05002936	Dalbo® Abutment	MiS® Seven 4.5, GH3	Torque 30Ncm	07640166517757
	05002937	Dalbo® Abutment	MiS® Seven 4.5, GH4	Torque 30Ncm	07640166517764
	05002938	Dalbo® Abutment	MiS® Seven 4.5, GH5	Torque 30Ncm	07640166517771
BioHorizons®	05002946	Dalbo® Abutment	BioHorizons® Internal 3.5, GH3	Torque 30Ncm	07640166517887
	05002947	Dalbo® Abutment	BioHorizons® Internal 3.5, GH4	Torque 30Ncm	07640166517856
	05002948	Dalbo® Abutment	BioHorizons® Internal 3.5, GH5	Torque 30Ncm	07640166517849
	05002936	Dalbo® Abutment	BioHorizons® Internal 4.5, GH3	Torque 30Ncm	07640166517757
	05002937	Dalbo® Abutment	BioHorizons® Internal 4.5, GH4	Torque 30Ncm	07640166517764
	05002938	Dalbo® Abutment	BioHorizons® Internal 4.5, GH5	Torque 30Ncm	07640166517771
Sweden+Martina	05002956	Dalbo® Abutment	Sweden+Martina Premium Kohno 3.3, GH3	Torque 30Ncm	07640166517894
	05002957	Dalbo® Abutment	Sweden+Martina Premium Kohno 3.3, GH4	Torque 30Ncm	07640166517863
	05002958	Dalbo® Abutment	Sweden+Martina Premium Kohno 3.3, GH5	Torque 30Ncm	07640166517870
	05002966	Dalbo® Abutment	Sweden+Martina Premium Kohno 3.8, GH3	Torque 30Ncm	07640166517900
	05002967	Dalbo® Abutment	Sweden+Martina Premium Kohno 3.8, GH4	Torque 30Ncm	07640166517917
	05002968	Dalbo® Abutment	Sweden+Martina Premium Kohno 3.8, GH5	Torque 30Ncm	07640166517924
	05002976	Dalbo® Abutment	Sweden+Martina Premium Kohno 4.25, GH3	Torque 30Ncm	07640166517801
	05002977	Dalbo® Abutment	Sweden+Martina Premium Kohno 4.25, GH4	Torque 30Ncm	07640166517788
	05002978	Dalbo® Abutment	Sweden+Martina Premium Kohno 4.25, GH5	Torque 30Ncm	07640166517795
	05002986	Dalbo® Abutment	Sweden+Martina Premium Kohno 5.0/6.0, GH3	Torque 30Ncm	07640166517832
	05002987	Dalbo® Abutment	Sweden+Martina Premium Kohno 5.0/6.0, GH4	Torque 30Ncm	07640166517818
	05002988	Dalbo® Abutment	Sweden+Martina Premium Kohno 5.0/6.0, GH5	Torque 30Ncm	07640166517825

Τα είδη στο σύστημα Dalbo® έχουν το ακόλουθο βασικό UDI-DI:

Προϊόν	Βασικό UDI-DI
Στηρίγματα	764016651000046E7
	764016651000065EB
Αρσενικά (patrix)	764016651000050DW
Θηλυκά (matrix)	764016651000053E4
Ενεργοποιητές και απενεργοποιητές	764016651000002DK
	764016651000003DM
Βοήθημα ντουμπλαρίσματος και προστατευτικό στίλβωσης	764016651000006DT
Εξαγωγείς	764016651000010DJ
Μετρητές, μη χειρουργικά επεμβατικοί	764016651000011DL
Βοηθητικά εργαλεία	764016651000016DW
Ένθετο παραλληλόμετρου	764016651000018E2
Κατσαβίδι, επεμβατικό	764016651000022DR
Τεμάχιο διατήρησης θέσης	764016651000028E5
	764016651000026DZ
Άξονας μεταφοράς και ανάλογο	764016651000034DY
	764016651000032DU
Τσιμπιδες	764016651000035E2

30 Σημάνσεις στη συσκευασία / Σύμβολα



Ημερομηνία κατασκευής



Κατασκευαστής



Αριθμός καταλόγου



Αριθμός παρτίδας



Ποσότητα

www.cmsa.ch/docs

Ακολουθήστε τις οδηγίες χρήσης, οι οποίες είναι διαθέσιμες σε ηλεκτρονική μορφή στην παρεχόμενη διεύθυνση.

Rx only

Προσοχή: Σύμφωνα με την ομοσπονδιακή νομοθεσία των ΗΠΑ, αυτό το προϊόν επιτρέπεται να πωλείται μόνο από ιατρό ή κατόπιν εντολής ιατρού.



Τα προϊόντα της Cendres+Métaux με τη σήμανση CE συμμορφώνονται με τις αντίστοιχες ευρωπαϊκές απαιτήσεις.



Μην επαναχρησιμοποιείτε



Μη αποστειρωμένο



Προστατεύετε από το ηλιακό φως



Προσοχή, λάβετε υπόψη τα συνοδευτικά έγγραφα



Αποκλειστικό αναγνωριστικό τεχνολογικού προϊόντος



Αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα



Εισαγωγέας



Ιατροτεχνολογικό προϊόν

